

Этот документ является интеллектуальной собственностью ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" и не подлежит копированию и распространению без его согласия
This document is the intellectual property of ООО "PROMCHIMPROEKT" and shall not be disclosed to others or reproduced in any manner without its permission

Согласовано				
Взам. Инв. №				
Подпись и дата				
Инв. № подл.				

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"
ООО "PROMCHIMPROEKT"

ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ
INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL

ЗТП-35
ITP-35

ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль
Цех№1 Установка ВТ-6, висбрекинг Тит. 103
ОАО "Slavneft-YANOS". Yaroslavl
103 Tit.

Изм./Rev. Лист/Page	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Изм./Rev. Лист/Page	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	X										29										
2	X										30										
3	X										31										
4	X										32										
5	X										33										
6											34										
7											35										
8											36										
9											37										
10											38										
11											39										
12											40										
13											41										
14											42										
15											43										
16											44										
17											45										
18											46										
92											47										
20											48										
21											49										
22											50										
23											51										
24											52										
25											53										
26											54										
27											55										
28											56										

Ревизии / Revisions

Изм. Rev.	Дата Date	Отдел Автоматизации Процессов Department	ОАП DAP
		Исполнил Writer	Нач. отдела Chief of department

Основание для изменения

Basis for revisions

Утв. / Appr. by

Главный инженер проекта
Project manager

18580-103-АТХ-ЗТП-35
18580-103-АТХ-ITP-35

ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ

RESISTANCE THERMOMETER

Стадия/Stage Лист / Page Листов / Amount

Р 1 5

ПРОМХИМ
ПРОЕКТ

Разраб.
Designed
Проверил
Checked
Н.контр.
Verified
Нач. отд.
Chief of dep.
Утвердил
Approved
I. Remizova
A. Arkhipov
E. Kalinina
B. Galanin
E. Kurochkin
10.15.
10.15.
10.15.

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL		ЗТП-35 ITP-35	
ДАННЫЙ ЗАПРОС КАСАЕТСЯ ПОСТАВКИ СЛЕДУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ, УСЛУГ И ДОКУМЕНТАЦИИ : THE INQUIRY CONCERNS SUPPLY OF THE FOLLOWING EQUIPMENT, SERVICES AND DOCUMENTATION :					
ПУНКТ POINT	ОПИСАНИЕ DESCRIPTION	КОЛ-ВО QTE	ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ PRICE FOR UNIT (NOTE 1)	ЦЕНА ОБЩАЯ TOTAL PRICE (NOTE 1)	
1	Термометр сопротивления в соответствии с опросным листом 18580-103-АТХ-ОЛ-35.2 <i>Resistance thermometer correspond to specification 18580-103-ATX-SP-35.2</i>	в соотв. с ОЛ <i>In conformity SP</i>			
2	Термометр сопротивления в соответствии с опросным листом <i>Resistance thermometer correspond to specification</i>				
3	Гильза защитная в соответствии с опросным листом <i>Protection sleeve correspond to specification</i>				
4	Комплект технической документации и чертежей в соответствии с таблицей (см. стр. 4) <i>Set of technical documentation and drawings in accordance with the table (see page 4)</i>	1 set			
5	Запасные части для периода пуска и двух лет эксплуатации <i>Spare parts for start-up period and for two years of operation</i>	1 set			
(1) - ЗАПОЛНЯЕТ ПОСТАВЩИК / TO BE FILLED BY VENDOR					
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ RESISTANCE THERMOMETER		18580-103-АТХ-ЗТП-35 18580-103-АТХ-ITP-35		ЛИСТ PAGE 2	ИЗМ. REV. 0

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL	ЗТП-35 ITP-35																																				
ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТАЦИИ, НАПРАВЛЯЕМОЙ ИЛИ АННУЛИРУЕМОЙ НАСТОЯЩИМ ИЗМЕНЕНИЕМ																																						
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="3" style="text-align: center; padding: 5px;">ДОКУМЕНТ / DOCUMENT</th> <th rowspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;">Прилагаемая изменённая документация <i>ATTACHED</i></th> <th rowspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;">Аннулируемая документация <i>CANCELLED</i></th> </tr> <tr> <th style="text-align: center; padding: 5px;">НАИМЕНОВАНИЕ / <i>DESIGNATION</i></th> <th style="text-align: center; padding: 5px;">НОМЕР / <i>NUMBER</i></th> <th style="text-align: center; padding: 5px;">Рев. <i>Rev.</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="padding: 5px;">Опросный лист на термометр сопротивления</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">18580-103- ATX-ОЛ-35.2</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">0</td> <td rowspan="6"></td> <td rowspan="6"></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"><i>Resistance thermometer specification</i></td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">18580-103- ATX-SP-35.2</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">0</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Опросный лист на термометр сопротивления</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"><i>Resistance thermometer specification</i></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Опросный лист на защитную гильзу</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"><i>Protection sleeve with well specification</i></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Требования к документации Поставщика</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">18580-103- ATX-ОЛ-00</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">0</td> <td rowspan="2"></td> <td rowspan="2"></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"><i>Requirements for Suppliers technical Documentation</i></td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">18580-103- ATX-SP-00</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">0</td> </tr> </tbody> </table>			ДОКУМЕНТ / DOCUMENT			Прилагаемая изменённая документация <i>ATTACHED</i>	Аннулируемая документация <i>CANCELLED</i>	НАИМЕНОВАНИЕ / <i>DESIGNATION</i>	НОМЕР / <i>NUMBER</i>	Рев. <i>Rev.</i>	Опросный лист на термометр сопротивления	18580-103- ATX-ОЛ-35.2	0			<i>Resistance thermometer specification</i>	18580-103- ATX-SP-35.2	0	Опросный лист на термометр сопротивления			<i>Resistance thermometer specification</i>			Опросный лист на защитную гильзу			<i>Protection sleeve with well specification</i>			Требования к документации Поставщика	18580-103- ATX-ОЛ-00	0			<i>Requirements for Suppliers technical Documentation</i>	18580-103- ATX-SP-00	0
ДОКУМЕНТ / DOCUMENT			Прилагаемая изменённая документация <i>ATTACHED</i>	Аннулируемая документация <i>CANCELLED</i>																																		
НАИМЕНОВАНИЕ / <i>DESIGNATION</i>	НОМЕР / <i>NUMBER</i>	Рев. <i>Rev.</i>																																				
Опросный лист на термометр сопротивления	18580-103- ATX-ОЛ-35.2	0																																				
<i>Resistance thermometer specification</i>	18580-103- ATX-SP-35.2	0																																				
Опросный лист на термометр сопротивления																																						
<i>Resistance thermometer specification</i>																																						
Опросный лист на защитную гильзу																																						
<i>Protection sleeve with well specification</i>																																						
Требования к документации Поставщика	18580-103- ATX-ОЛ-00	0																																				
<i>Requirements for Suppliers technical Documentation</i>	18580-103- ATX-SP-00	0																																				
ПРИМЕЧАНИЯ / <i>NOTES</i>																																						
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ <i>RESISTANCE THERMOMETER</i>	18580-103-ATX-ЗТП-35 18580-103-ATX-ITP-35	ЛИСТ PAGE 3	ИЗМ. REV. 0																																			

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL	ЗТП-35 ИТП-35						
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>В ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ВКЛЮЧЕНО: TECHNICAL PROPOSAL SHOULD INCLUDE THE FOLLOWING:</p> </div>								
<p>1. При подаче технического предложения поставщик обязан предоставить скан-копию действующего документа (сертификат, письмо) об авторизации, выданного заводом-изготовителем или его официальным дистрибьютором (дилером) в РФ. Данный документ должен определять права на поставку и сервисное обслуживание с сохранением всех гарантийных, постгарантийных обязательств, технического сопровождения продукции и наличие всей разрешительной документации в соответствии с действующим законодательством.</p>								
<p><i>When submitting a technical proposal supplier must submit a scanned copy of the current document (certificate, letter) authorization issued by the manufacturer or its authorized distributor (dealer) in the Russian Federation. This document should define the rights for the supply and service of preserving all warranty, post-warranty obligations, technical support and product availability all permits in accordance with applicable law.</i></p>								
<p>2. При подаче технического предложения поставщик обязан предоставить электронные копии всех разрешительных документов на электроприборы и комплектующие.</p>								
<p><i>When submitting technical proposals, the supplier shall provide electronic copies of all permits for the electrical appliances and components.</i></p>								
<p>3. При поставке продукции Поставщик обязан предоставить копию методики поверки средств измерений и оригинал свидетельства о первичной поверке.</p>								
<p><i>When shipping a product supplier shall provide a copy of the verification of measuring instruments and the original certificate of the primary calibration.</i></p>								
<p>4. Поставляемые приборы должны соответствовать требованиям технических регламентов таможенного союза:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ТР ТС 032/2011 "О безопасности оборудования работающего под избыточным давлением"; - ТР ТС 012/2011 "О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах"; - ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"; 								
<p><i>Supplied devices must meet the requirements of technical regulations customs Union:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - TR TC 032/2011 "On the safety of high-pressure working equipment"; - TR TC 012/2011 "On safety of equipment for work in explosive environments"; - TR TC 020/2011 "electromagnetic compatibility of technical means". 								
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ RESISTANCE THERMOMETER	18580-103-ATX-ЗТП-35 18580-103-ATX-ИТП-35	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	4	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
4	0							

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL				ЗТП-35 ITP-35	
<div> <div>ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ПОСТАВЩИКА</div> <div>LIST OF DOCUMENTS REQUIRED FROM THE SUPPLIER</div> </div>							
ПУНКТ ITEM	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛ-ВО С	ПОСЛЕ ЗАКАЗА / AFTER ORDERING				
		ПРЕДЛОЖ. (1)	ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ		ФИНАЛЬНАЯ		
		QUANTITY	FOR APPROVAL		FINAL ISSUE		
		WITH BID	КОЛ.-ТИП (1)	СРОК (2)	КОЛ.-ТИП (1)	СРОК (2)	
		NOTE 1	QTE-TYPE (1)	DELIV.TIME (2)	QTE-TYPE (1)	DELIV.TIME (2)	
1	ГАБАРИТНЫЙ И УСТАНОВОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ DIMENSIONAL AND INSTALLATION DRAWING	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
2	СБОРОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ И РАЗРЕЗЫ ARRANGEMENT DRAWING	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
3	ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ GENERAL TECHNICAL DATA	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
4	ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ PARTS SCHEDULE	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C		
5	СХЕМА ВНЕШНИХ СОЕДИНЕНИЙ ELECTRIC OR PNEUMATIC HOOK-UP DRAWING	2 - C	-	-	6 - C		
6	СХЕМА ВНУТРЕННИХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ INTERNAL WIRING DIAGRAM	2 - C	-	-	6 - C		
7	ДИАГРАММЫ ИЗЛУЧЕНИЯ SOURCE RADIATION DIAGRAMS	-	-	-	-		
8	КАЛИБРОВОЧНЫЕ ДИАГРАММЫ CALIBRATION CURVES	-	-	-	6 - C		
9	СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ ACCEPTANCE CERTIFICATES, CONFORMITY CERTIFICATES	-	-	-	6 - C		
10	ПРОТОКОЛЫ ЗАВОДСКИХ ИСПЫТАНИЙ TEST REPORTS	-	-	-	6 - C		
11	ИНСТР. ПО МОНТ., ПУСКУ, ЭКСПЛ. И ТЕХН. ОБСЛУЖИВАНИЮ INSTALL., START-UP, OPER. AND MAINTEN. INATR.	2 - C	RUSSIAN LANGUAGE		6 - C		
12	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ПУСКА LIST OF SPARE PARTS FOR START-UP PERIOD	2 - C	3 - C	-	6 - C		
13	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ 2-Х ЛЕТ РАБОТЫ LIST OF SPARE PARTS FOR TWO YEARS OPERATION	2 - C	3 - C	-	6 - C		
14	ПРОЦЕДУРА И СЕРТИФИКАТ СВАРКИ WELDING PROCEDURE AND WELDING TEST CERTIFICATE	-	-	-	6 - C		
15	ПРОЦЕДУРА ПРИЁМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	6 - C		
16	ПРОЦЕДУРА ТЕСТИРОВАНИЯ PERFORMANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	6 - C		
17	ПРОТОКОЛ ПРИЁМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST REPORT	-	-	-	6 - C		
18	ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ SOFTWARE DOCUMENTATION	-	-	-	-		
19	ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ (ДЛЯ КАЖДОЙ ПОЗИЦИИ) TECHNICAL PASSPORT (FOR EACH TAG N)	-	-	-	6 - C		
20	СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ТИПА СРЕДСТВ ИЗМЕРЕНИЙ С ОПИСАНИЕМ ТИПА СИ (ПРИЛОЖЕНИЯ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ) CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL OF FUNDS MEASUREMENTS (APPLICATION FOR CERTIFICATE)	2 - C	-	-	6 - C		
21	МЕТОДИКА ПОВЕРКИ CALIBRATION PROCEDURE	-	-	-	6 - C		
22	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРВИЧНОЙ ПОВЕРКЕ PRIMARY CALIBRATION CERTIFICATE	-	-	-	6 - O		
23	СЕРТИФИКАТ НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH REQUIREMENTS OF CUSTOMS UNION TECHNICAL REGULATIONS	2 - C	-	-	6 - C		
ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES							
(1) ТИП : С - КОПИЯ, О - ОРИГИНАЛ TYPE : C - COPY, O - ORIGINAL		(2) ДАТА И КОЛИЧЕСТВО НЕДЕЛЬ DATE AND NUMBERS OF WEEKS					
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ RESISTANCE THERMOMETER		18580-103-ATX-ЗТП-35 18580-103-ATX-ITP-35				ЛИСТ PAGE	ИЗМ REV.
						5	0